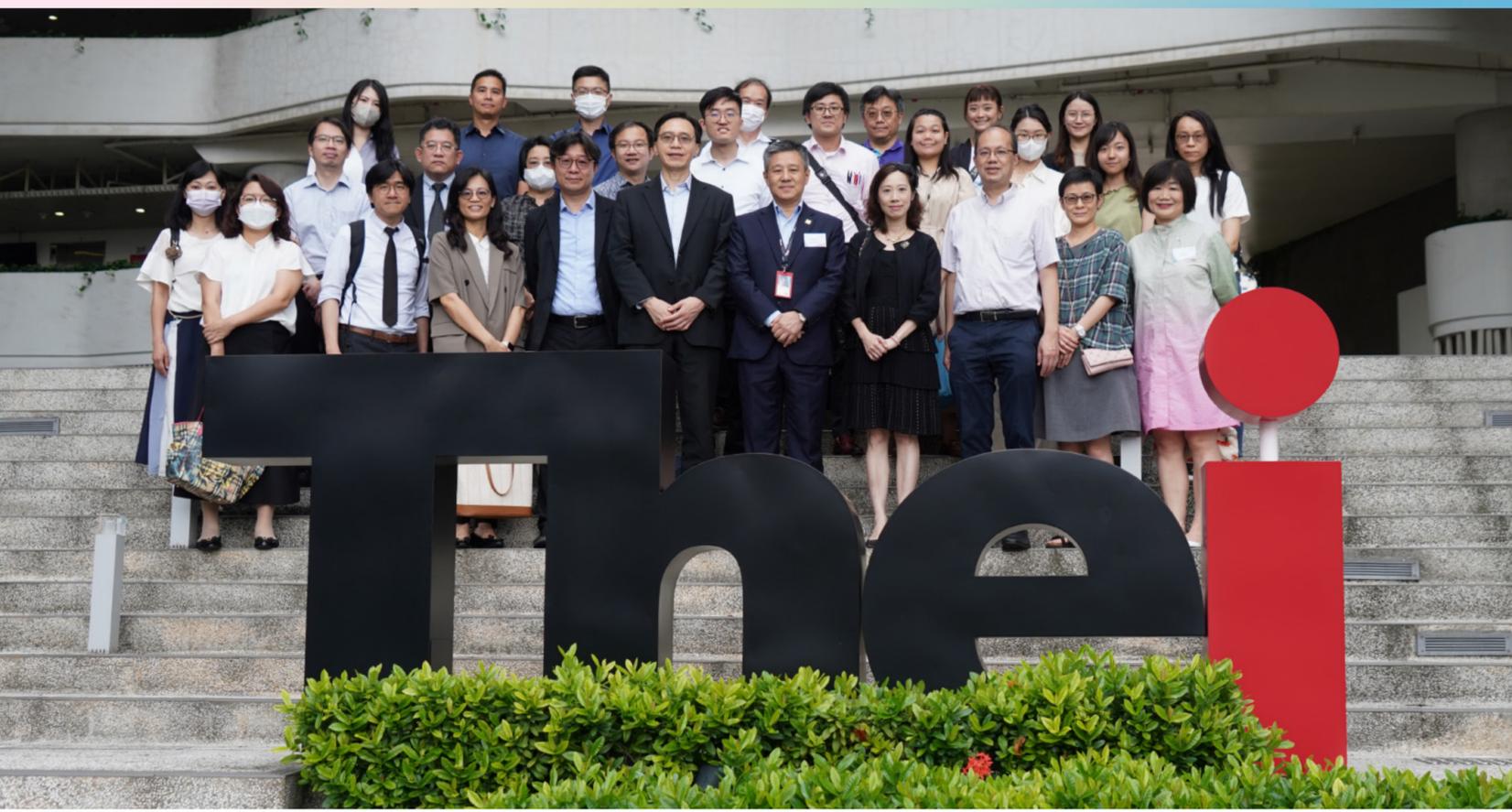


屯门区中学校长会代表团 参观VTC院校

Delegation of Tuen Mun District Secondary School Heads Association visits VTC member institutions



屯门区中学校长会代表团参观THEi高科技院柴湾校舍。

A delegation from Tuen Mun District Secondary School Heads Association visits THEi (Chai Wan).

屯门区中学校长会代表团一行28人于6月23日到访多间VTC机构成员，了解VTC提供的多元课程，以及职业专才教育的升学路径。

代表团到访薄扶林的酒店及旅游学院 (HTI)、中华厨艺学院 (CCI)、国际厨艺学院 (ICI)；调景岭的香港知专设计学院 (HKDI) 及香港专业教育学院 (IVE) (李惠利)；以及香港高等教育科技学院 (THEi高科技院) 位于柴湾的校舍。期间，他们除参观院校的设施及学生作品外，亦品尝了厨艺学生精心烹调的美食，亲身体会职专教育的教学成果。是次行程，让代表团对VTC机构成员开办由文凭至学位的多元学科课程，以及为学生提供灵活贯通的升学阶梯有更深入的了解。

On 23 June, a delegation of 28 members from Tuen Mun District Secondary School Heads Association visited several VTC member institutions to gain a deeper understanding of the diversified programmes offered by VTC, as well as the articulation pathways of Vocational and Professional Education and Training (VPET).



THEi高科技院师生向代表团介绍园境建筑及园艺树艺及园境管理课程。

Teacher and student of THEi introduce the Landscape Architecture, as well as the Horticulture, Arboriculture and Landscape Management programmes to the visitors.



代表团对ICI学生制作的面包表示赞赏。

The delegation is impressed with the pastries made by ICI students.

The delegation toured around the Hotel and Tourism Institute (HTI), Chinese Culinary Institute (CCI) and International Culinary Institute (ICI) in Pokfulam; the Hong Kong Design Institute (HKDI) and Hong Kong Institute of Vocational Education (IVE) (Lee Wai Lee) in Tiu Keng Leng; and the Chai Wan campus of Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEi). Besides visiting the institutions' facilities and viewing student projects, the delegation also enjoyed a meal prepared by our culinary students. The visit provided the delegation a deeper understanding of the programmes offered by VTC member institutions from diploma to degree levels, and the flexible articulation pathways available for students.



代表团听取有关HKDI学生的作品介绍。

The delegation is presented with projects by HKDI students.